<<上尉的女儿>>

图书基本信息

书名: <<上尉的女儿>>

13位ISBN编号:9787532738281

10位ISBN编号:7532738280

出版时间:2006-01-01

出版时间:上海译文出版社

作者:(俄)普希金

页数:381

译者: 冯春

版权说明:本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com

<<上尉的女儿>>

前言

我们在筹备出版这本准备献给读者的伊·彼·别尔金小说集的时候,很想附上一篇介绍已故作者生平的短文,以多少满足我国文学爱好者的正当要求。

为此,我们曾去向玛丽亚-亚历山德罗夫娜·特拉菲林娜讨教,她是伊凡·彼得罗维奇·别尔金的至亲 ,也是他的遗产继承人。

可惜,她无法向我们提供有关别尔金的任何情况,因为她根本不认识死者。

她建议我们向伊凡·彼得罗维奇的老朋友,一位可敬的先生求教。

我们采纳了这个建议。

我们去了信,并且收到下列这封令人满意的回信。

我们未作任何修改,也不加任何注释,把它发表在这里。

这封信既是一种高贵见解和感人友谊的珍贵文献,同时也是一份十分翔实的传记材料。

某某先生台鉴: 本月十五日之华翰已于二十三日奉悉。

您于信中嘱我详告已故敝挚友与邻居伊凡·彼得罗维奇·别尔金的生卒年月、职务、家庭情况及职业与性格,我十分乐意为您效劳。

亲爱的先生,现将我从他的言谈中以及本人的观察中所能记忆者奉告如下: 伊凡·彼得罗维奇·别尔金一七九八年生于戈留欣诺村,其父母都是高尚的正派人。

其已故父亲彼得·伊凡诺维奇·别尔金准校娶了特拉菲林家的彼拉盖雅·加甫里洛夫娜小姐为妻。 他不算富裕,但也可算小康,并善于管理产业。

他们的儿子在一个乡村教堂管事那里受到初等教育。

想必由于这位可敬先生的尽心教诲,他养成了阅读习惯,培养了对俄罗斯文学的兴趣。

一八一五年他进了步兵猎骑兵团(番号我已无从记起),在那里服务到一八二三年。

他的父母几乎在同一时间内相继去世,他因而不得不退伍回到故乡戈留欣诺村。

伊凡·彼得罗维奇开始管理家业。

由于他缺乏经验,心肠又软,很快就放松了管理,松弛了亡父建立起来的严格的规章制度。

农奴们对办事认真而机灵的村长不满(这是他们的习惯),他把村长撤掉,叫一个年老的女管家去管理村子,她因为善于讲故事而博得他的信任。

这个糊涂的老婆子连二十五卢布和五十卢布的钞票都分不清,她是所有农奴的干亲家,大家都不怕她

他们选出的村长竭力纵容放任他们,和他们狼狈为奸,迫使伊凡·彼得罗维奇用一种很轻的租赋来代替劳役;即使是这样,农奴们还欺负他软弱,头一年就故意要他优待,此后几年中三分之二以上的地租缴的是胡桃、越橘之类的东西,而且还要赖账。

我是伊凡·彼得罗维奇亡父的朋友,我认为有责任对他儿子提出忠告,并且一再表示愿意帮助他 恢复被他废弃了的旧规矩。

为此,我到他那里去了一次,向他要了账册,把那无赖村长叫来,当着伊凡·彼得罗维奇的面查账。 少主人起初全神贯注地瞧着我查账。

但是当查账的结果表明,近两年来农奴的人数增加,而家禽和家畜数却大为减少时,伊凡·彼得罗维奇对这一最初的报告感到满意,就不再听我说下去了。

而正当我查出问题,严厉追究这无赖村长,使他狼狈不堪、无言以对时,我却听见伊凡·彼得罗维奇在座位上鼾声大作,这使我大为恼怒。

从此我再也不过问他的经济事务,就像他自己一样,让他家的事听天由命去。

可是这丝毫无损于我们的友好关系;因为我深深同情他的这种弱点以及我们贵族青年的通病—— 危害极大的懒散习性,并从心底里喜欢伊凡·彼得罗维奇;我不能不爱这位如此温柔而又诚实的青年 人。

伊凡·彼得罗维奇也十分敬重我这个长者, 衷心信赖我。

在他去世之前,他几乎每天和我见面,尊重我那些普通的言辞,虽然不管在习性上,在思想方法上或 是在脾性上我们都有很大的差别。

<<上尉的女儿>>

伊凡·彼得罗维奇过着极其节俭的生活,各方面都很节制。

我从来没有看见过他喝醉(这在我们那一带可说是闻所未闻的奇迹):他对女性很有好感,可又腼腆得 像个少女。

除了您信中提到的小说外,伊凡·彼得罗维奇还留下许多手稿,其中一部分在我处,另一部分被 他的女管家用到家庭的各种用途上去了。

比如说,去年冬天,她的厢房窗户上贴的纸,就是他那部未完成的长篇小说第一部的手稿。

上面提到的几篇小说想必是他的习作。

正如伊凡·彼得罗维奇所说的,这些小说大多是真人真事,是他听人家说的。

可是其中的人名几乎都是他虚构的,而村名则出自我们附近的村庄,因此我的村子也曾被提到过。 这不是出于恶意,只是由于他的想象力不够丰富。

一八二八年秋, 伊凡·彼得罗维奇因患感冒, 转成高热致死。

尽管本县那位医术高明、对治疗鸡眼之类的顽疾造诣特深的医生尽了最大努力,终未能挽回。 他死在我怀里,终年三十岁,安葬在戈留欣诺村教堂里他父母亲的近旁。

伊凡·彼得罗维奇身材中等,眼睛是灰色的,头发是淡褐色的,鼻梁笔直,脸白皙而瘦削。

尊敬的先生,关于我已故的邻居和朋友的生活方式、职业、性格和外貌,凡记忆所及,都写在上面了,如果您认为我信中有些什么可用的材料,我十分恳切地请求您千万不要提及我的名字,因为我虽然非常敬爱作者,但跻身其中是完全不必要的,在我这样的年纪也不体面。 谨致衷心的敬意。

一八三 年十一月十六日 于涅纳拉多沃村 我们有责任尊重作者可敬的朋友的愿望,对他 为我们提供这些材料表示深切的谢意,并且希望读者珍视这些材料中所包含的真诚和善意。

亚・普・

<<上尉的女儿>>

内容概要

伟大诗人普希金的涛歌开创了俄国文坛诗歌创作的黄金时代,而他的小说同样是世界文学宝库中的珍品。

《上尉的女儿:普希金中短篇小说选》收入《别尔金小说集》、《杜勃罗夫斯基》、《黑桃皇后》、 《上尉的女儿》等四种小说,均是国内外读者百看不厌、爱不释手的珍品。

读过普希金小说的读者在赞叹普希金小说超凡魅力的同时,往往为他的小说创作所占的比重太小而遗憾。

那么,只读普希金的诗歌而尚未读过他的小说的朋友可能就更遗憾了。

<<上尉的女儿>>

作者简介

普希金,19世纪俄国伟大的诗人、小说家和剧作家,俄国浪漫主义文学的杰出代表和现实主义文学的奠基人。

14岁开始发表诗作,一生创作十分丰富,作品在俄国文学史上占有非常重要的地位,他本人因此被称作"俄国诗歌的太阳"、"俄国文学之父"。 1837年去世。

主要作品有诗体小说《叶甫盖尼·奥涅金》,长诗《高加索的俘虏》、《茨冈人》,短篇小说《驿站长》,长篇小说《上尉的女儿》、《杜勃罗夫斯基》等。

<<上尉的女儿>>

书籍目录

故伊凡·彼得罗维奇·别尔金小说集出版者的话射击暴风雪棺材店老板驿站长打扮成农家姑姑的小姐 杜勃罗夫斯基黑桃皇后上尉的女儿题解译后记

<<上尉的女儿>>

章节摘录

我们驻扎在某某小镇上。

军官的生活是众所周知的。

早上出操,练骑术,午饭在团长那里或犹太饭馆吃,晚上喝潘趣酒和打牌。

小镇没有一家经常接待宾客的人家,没有一个未婚姑娘;我们总是在同事的住所里聚会,那里除了穿制服的,什么人也看不见。

跟我们来往的只有一个人不是军人。

他近三十五岁,因此我们把他看成老头儿。

他饱经世故,处处显得比我们精明强干。

他总是郁郁寡欢、脾气暴躁、说话尖刻,这对我们年轻人发生了很大的影响。

他的遭遇充满了神秘的意味。

他似乎是个俄国人,却起了个外国名字。

从前他当过骠骑兵,日子过得很快活。

谁也不知道他为什么要退伍,要住到这个贫困的小镇上来。

在这里他日子过得很清苦,但花起钱来却大手大脚:他总是穿着一件黑色的旧礼服,不管到哪里总是步行,可是却常常招待我们团的军官吃饭。

不错,他的饭只有两三道菜,是一个退伍士兵做的,但香槟酒却像河水一样流着。

谁也不了解他有什么财产,谁也不知道他有多少收入,可是谁也不敢问他这些事。

他有许多书,大多是军事书和小说。

他乐于把书借给人家,从来不讨还,可是他借的书也从来不归还主人。

他的主要活动是练习手枪射击。

他房间的四壁被打得千疮百孔,像蜂窝一样。

他收藏了许多手枪,这是他那简陋的土屋里唯一的奢侈品。

他的射击技术是令人难以置信的,如果他提出要把梨放在谁的制帽上,用枪子儿打掉,我们团里的人都会毫不犹豫地把头伸过去。

我们常常谈起决斗的事,西尔维奥(我这样称呼他)从来不参加这种谈话。

我们有时问他是不是决斗过,他冷冷地回答决斗过,但从不谈细节。

看得出,他不喜欢我们问这种事。

我们猜想,他的良心上一定萦绕着一个什么不幸的事件,一定有人在他那可怕的枪法下成了屈死鬼。 不过我们从来没有怀疑他会有什么胆怯的事情。

有一种人,单凭外貌就不用这样去怀疑他。

可是,一件意外的事使我们大家都吃了一惊。

有一天,我们十来个军官在西尔维奥那里吃饭。

我们像往常一样,喝了很多酒。

饭后我们请主人坐庄和我们打牌。

他推辞了很久,因为他几乎从来不打牌,后来他终于叫人把牌拿来,把五十个金币扔在桌上,坐下来 发牌。

我们围着他坐下来,牌局开始了。

西尔维奥有个习惯,打牌时保持绝对的沉默,他从来不争论,也不解释。

要是赌客算错了账,他就马上把没有付足的钱付清,或者把多付的钱记下。

我们都知道他的脾气,所以总让他按自己的一套处理。

<<上尉的女儿>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com